



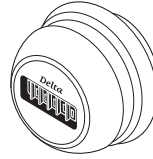
41375

BODY SPRAY ROCIADOR PARA EL CUERPO JET DE DOUCHE



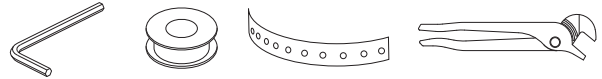
ASME A112.18.1 / CSA B125.1
ICC/ANSI A117.1

Models/Modelos/Modèles
50000
Series/Series/Seria



You may need/Usted puede necesitar/
Articles dont vous pouvez avoir besoin:

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.



LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:

Masco Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL

AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2012 Masco Corporation of Indiana

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canadá) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canadá:

Masco Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O

DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canadá y México.

© 2012 Masco Corporación de Indiana

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini, présentant une défectuosité de matériau ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada

Masco Canada
Centre de services techniques
420 Burbrook Place
London, Ontario N6A 4L6

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES

DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

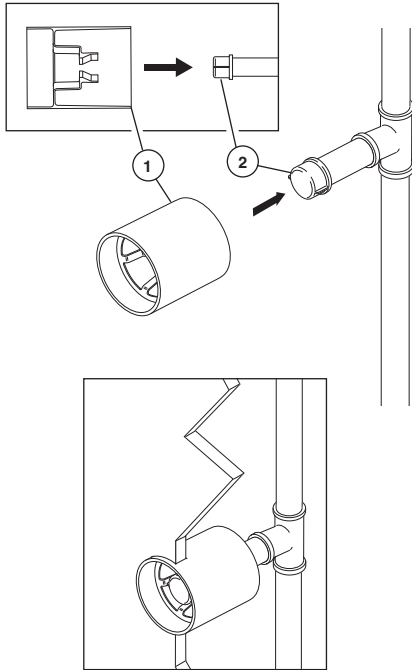
Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2012 Division de Masco Indiana

41375

1



PLASTERGUARD INSTALLATION

Prior to finish trim installation, a plasterguard has been provided with the 1900 diverter rough-in to help maintain the proper sized opening in the finished wall.

To install this plasterguard, ensure you have the proper orientation of the plasterguard (1) then snap it over the pipe nipple cap (2). **Note:** The opening in the wall cavity must be between 2 7/8" (73 mm) and 3 1/8" (79.3 mm) for proper coverage.

INSTALACIÓN DEL PROTECTOR DE YESO

Antes de terminar la instalación de la guarnición, se ha incluido un protector de yeso con el desviador 1900 para la instalación dentro de la pared para ayudar a mantener una abertura del tamaño apropiado en la pared acabada.

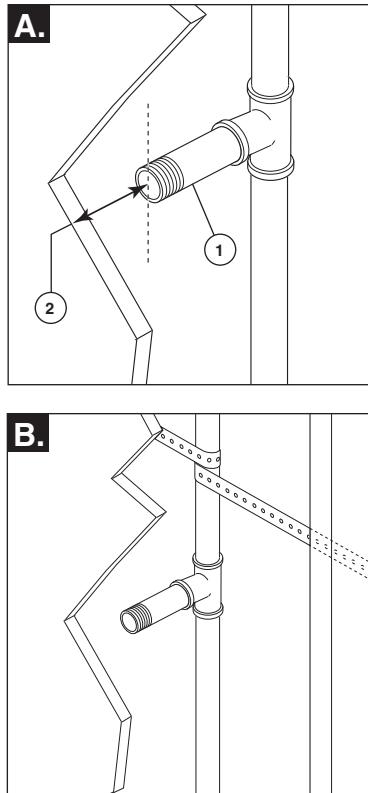
Para instalar este protector de yeso, asegúrese que tenga la orientación apropiada del protector de yeso (1) luego colóquelo a presión sobre la tapa de la entrerrosca de la tubería (2). **Nota:** La abertura en la cavidad de la pared debe estar entre 2 7/8" (73 mm) y 3 1/8" (79.3 mm) para obtener una cobertura apropiada.

INSTALLATION DU PROTECTEUR D'ORIFICE

Pendant l'installation des éléments de finition, le protecteur fourni avec l'inverseur 1900 maintient l'ouverture aux dimensions appropriées dans le mur fini.

Avant d'installer le protecteur d'orifice (1), prenez soin de bien l'orienter, puis introduisez-le sur le capuchon (2) du manchon fileté du tuyau. **Note** - L'ouverture dans la paroi doit avoir entre 2 7/8 po (73 mm) et 3 1/8 po (79.3 mm).

2



ROUGH IN DIMENSIONS

IMPORTANT: The body spray is designed to sit more flush to the wall than traditional body sprays; therefore, it is extremely important that the rough plumbing be positioned so there is enough room in the wall cavity to recess the body spray.

As a guide, please see illustrations above.

- A.** The body spray installs into a pipe nipple (1). The end of the pipe nipple should be recessed from the finished wall to a dimension of 1 3/8" (35 mm) (2).
- B.** Rough plumbing should be strapped to the frame away from the body spray. Do not use a back-up stringer. Doing so will create a gap between the escutcheon and finished wall.
- C.** Recommended balance loops for body spray systems.

DIMENSIONES DE LA TUBERÍA PRELIMINAR

IMPORTANTE: El rociador de cuerpo está diseñado para instalarlo más al ras con la pared que los rociadores de cuerpo tradicionales; por lo tanto, es extremadamente importante que la tubería preliminar dentro de la pared esté colocada de manera que exista suficiente espacio en la cavidad de la pared para que el rociador quede metido.

Como guía, por favor vea las ilustraciones arriba.

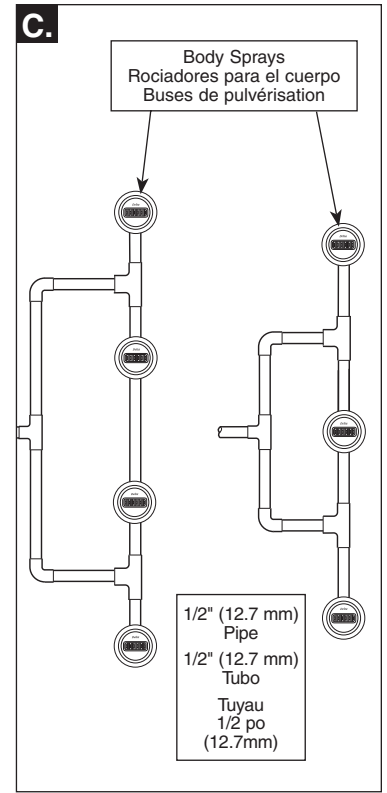
- A.** El rociador de cuerpo se instala en una entrerrosca de la tubería (1). El extremo de la entrerrosca debe quedar metido con una dimensión de 1 3/8" (35 mm) (2) desde la pared acabada.
- B.** La plomería dentro de la pared debe sujetarse al armazón lejos del cuerpo del rociador. No use la viga de soporte. Esto crearía un espacio entre la chapa y la pared acabada.
- C.** Se recomiendan balancines para los sistemas de rociador de cuerpo.

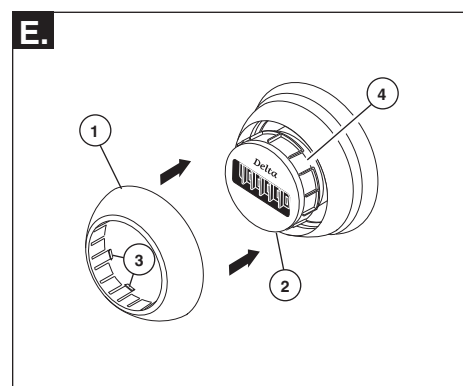
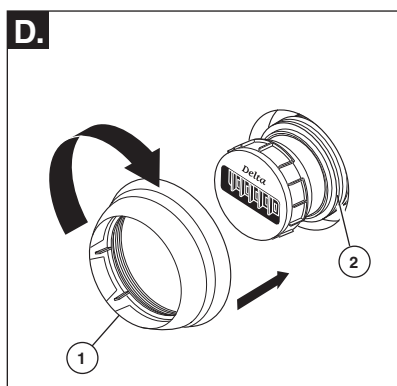
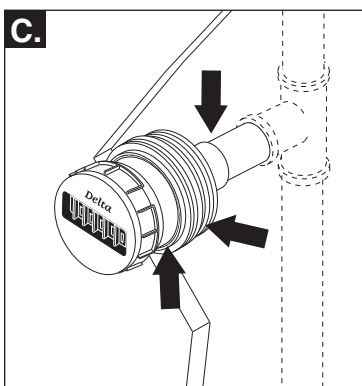
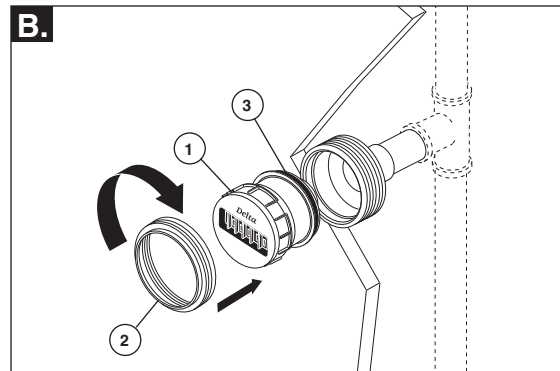
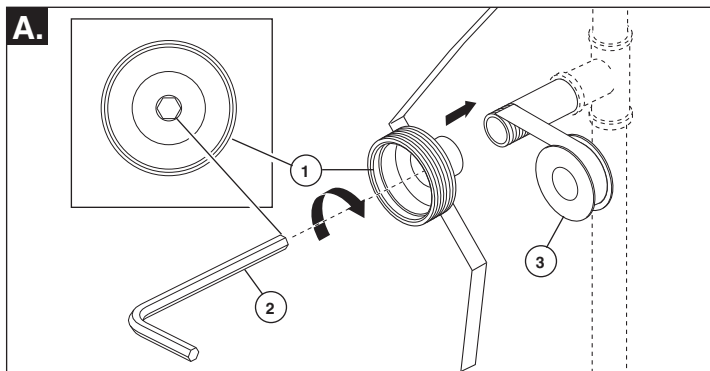
DIMENSIONS DE LA PLOMBERIE BRUTE

IMPORTANT - Ce jet de douche est conçu pour être installé davantage au ras de la paroi que les jets de douche classiques. Par conséquent, il est essentiel au moment de l'installation de la plomberie brute de prévoir l'espace nécessaire au montage en retrait du jet.

Utilisez les figures ci-dessus pour vous guider.

- A.** Le jet de douche se monte sur un manchon fileté (1). L'extrémité du manchon fileté doit présenter un retrait de 1 3/8 po (35 mm) (2) par rapport à la paroi finie.
- B.** La plomberie brute doit être retenue à l'ossature par un feuillard, à l'écart des gicleurs. N'installez pas une traverse. Autrement, il y aura un jeu entre la plaque de finition et la surface du mur fini.
- C.** Configuration recommandée pour la tuyauterie des jets de douche.





INSTALL THE BODY SPRAY

- A.** **Shut off water supplies.** Remove the plasterguard and pipe cap. With the pipe nipple in the proper location, install the rough body (1) with a 3/8" allen wrench (2). Make sure to use plumber tape (3) on the pipe nipple to prevent leaking.
- B.** Install the body spray cartridge (1) into the body. Secure with the bonnet nut (2). **Note:** Make sure the o-ring (3) is present on the outside of the cartridge prior to installation.

- C.** The body spray can now be tested to look for any leakage prior to installing the trim.
- D.** Screw the escutcheon (1) onto the bonnet nut (2).
- E.** Snap the decorative cover (1) over the body spray cartridge (2) being careful to align the 5 fingers (3) in the cover with the 5 slots in the cartridge (4).

INSTALACIÓN EL ROCIADOR DE CUERPO

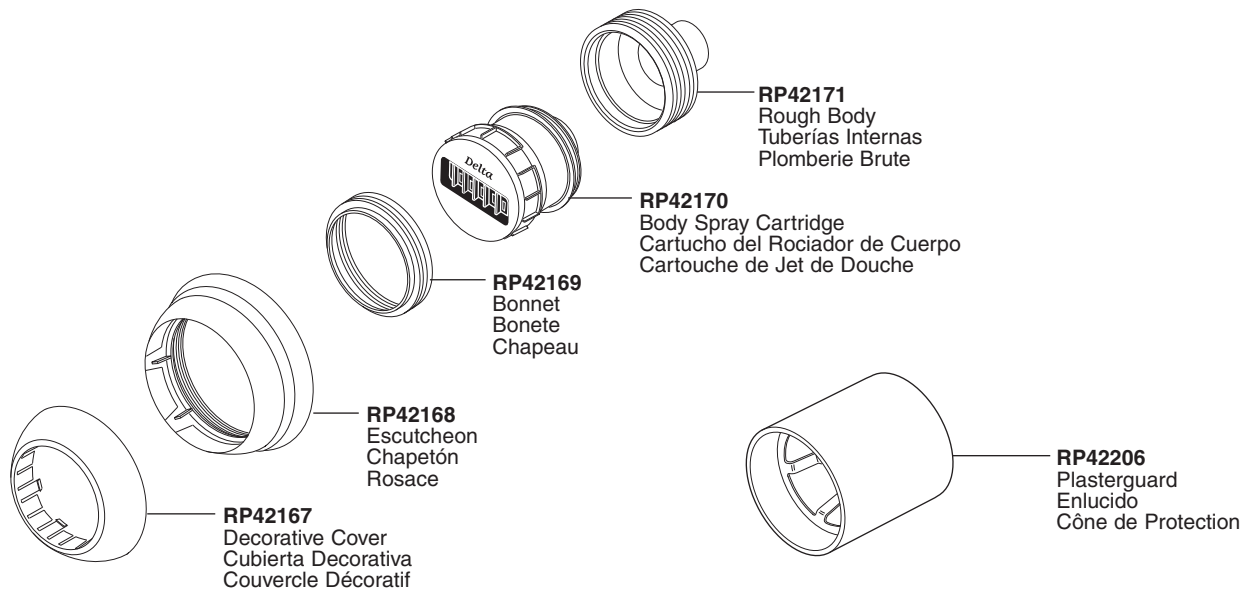
- A.** **Cierre los suministros de agua.** Quite el protector de yeso y la tapa de la tubería. Con la enterrosca de tubería colocada en el sitio correcto, instale el cuerpo preliminar dentro de la pared (1) con una llave alen de 3/8" (2). Asegúrese de utilizar cinta plomero (3) en la enterrosca de la tubería para prevenir filtración.
- B.** Instale el cartucho del rociador de cuerpo (1) en la unidad. Fije la tuerca tapa (2). **Nota:** Asegúrese que el aro O (3) esté presente en la parte exterior del cartucho antes de instalarlo.

- C.** Puede probar el rociador de cuerpo para verificar que no haya filtración antes de instalar las piezas accesorias.
- D.** Atornille el chapetón (1) en la tuerca tapa (2).
- E.** Coloque a presión la cubierta decorativa (1) sobre el cartucho del rociador de cuerpo (2) con cuidado de alinear los cinco dedos (3) en la cubierta con las 5 muescas en el cartucho (4).

INSTALLATION LE JET DE DOUCHE

- A.** **Interrompez l'alimentation en eau.** Retirez le protecteur d'orifice et le capuchon de tuyau. À l'aide d'une clé Allen de 3/8 po (2), montez le corps de jet (1) sur le manchon fileté situé à l'endroit approprié. Appliquez du ruban de plomberie (3) sur le filetage du manchon pour assurer l'étanchéité.
- B.** Montez la cartouche de jet de douche (1) dans le corps. Fixez-la avec l'écrou à portée sphérique (2). **Note** - Assurez-vous que le joint torique (3) se trouve sur l'extérieur de la cartouche avant de l'installer.

- C.** Vous pouvez maintenant vérifier l'étanchéité du jet de douche avant d'installer la finition.
- D.** Vissez la rosace (1) sur l'écrou à portée sphérique (2).
- E.** Installez le couvercle décoratif (1) sur la cartouche de jet de douche (2) en appuyant fermement sur celui-ci et en prenant soin de faire correspondre les 5 pattes (3) avec les 5 rainures dans la cartouche (4).



TROUBLESHOOTING TIPS

1. After installation, if there is too much of a gap between the decorative cover and the escutcheon, this is caused by the rough body being in the wrong position relative to the finished wall. To resolve this, disassemble the body spray. Remove the body, and increase the distance from the finished wall to the end of the pipe nipple (See illustration 1A). Reinstall the components.
2. After installation, if the decorative cover rubs on the escutcheon when rotating the body spray, this is caused by the body being in the wrong position relative to the finished wall. To resolve this, disassemble the body spray. Remove the body, and decrease the distance from the finished wall to the end of the pipe nipple. (See illustration 1A) Reinstall the components.
3. Low flow: If flow is disrupted for very long, there may be blockage on the screen provided with the body spray. Disassemble the body spray and remove the rough body. Inside the female IPS portion of the body is a removable screen. Remove the screen and clean. **BE SURE TO REINSTALL THE SCREEN.** Reinstall the body spray and test.

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Note: This body spray is designed to flow less than a typical body spray. The flow rate for this spray should be approximately 1.6 GPM. If the flow is significantly lower than 1.6 GPM, and cleaning the screen did not improve the flow, contact Delta Faucet for assistance.

SUGERENCIAS PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

1. Después de la instalación, si existe demasiado espacio entre la cubierta decorativa y el chapetón, es porque la tubería preliminar esta colocada mal con relación a la pared acabada. Para resolver esto, desarme el rociador. Saque la unidad, aumente la distancia desde la pared acabada hasta el final de la entrerroscas de tubería (Vea la ilustración 2A). Instale los componentes otra vez.
2. Después de la instalación, si la cubierta decorativa frota el chapetón cuando gira el rociador, es porque el cuerpo está colocado mal con relación a la pared acabada. Para resolver esto, desarme el rociador. Saque la unidad, disminuya la distancia desde la pared acabada hasta el final de la entrerroscas de tubería (Vea la ilustración 2A). Instale los componentes otra vez.
3. Un flujo menor: Si el flujo ha sido interrumpido por un tiempo largo, puede existir un bloqueo en la rejilla proporcionada con el rociador de cuerpo. Desarme el rociador y quite el cuerpo preliminar. Dentro de la porción hembra del cuerpo hay una rejilla removible. Quite la rejilla y limpie. **ASEGÚRESE DE INSTALAR OTRA VEZ LA REJILLA.** Instale de nuevo el rociado de cuerpo y pruébelo

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquelas con una toalla suave.

Nota: Este rociador está diseñado para proporcionar menos flujo que el típico rociador de cuerpo. La potencia de este rociador es aproximadamente 1.6 GPM. Si el flujo es significativamente menor que 1.6 GPM, y la limpieza de la rejilla no mejora el flujo, comuníquese con Delta Faucet® para obtener asistencia.

DÉPANNAGE

1. Après l'installation, si l'écart entre le couvercle décoratif et la rosace est excessif, la position du corps de jet par rapport à la paroi finie est mauvaise. Pour corriger la situation, démontez le jet de douche. Enlevez le corps et augmentez la distance entre la paroi finie et l'extrémité du manchon fileté (reportez-vous à la figure 2A). Réinstallez ensuite les éléments.
2. Après l'installation, si le couvercle décoratif frotte contre la rosace lorsque vous tournez le jet de douche, la position du corps de jet par rapport à la paroi finie est mauvaise. Pour corriger la situation, démontez le jet de douche. Enlevez le corps et réduisez la distance entre la paroi finie et l'extrémité du manchon fileté (reportez-vous à la figure 2A). Réinstallez ensuite les éléments.
3. Faible débit - Si vous n'arrivez pas à obtenir le bon débit, il est possible que le tamis fourni avec le jet de douche soit bloqué. Démontez le jet de douche et enlevez le corps. Le tamis se trouve dans la partie IPS femelle du corps. Enlevez le tamis et nettoyez-le. **NOUBLIEZ PAS DE REPOSER LE TAMIS.** Après l'avoir reposé, vérifiez le débit de nouveau.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Note - Ce jet de douche a un débit inférieur à un jet de douche typique. Le débit est d'environ 1.6 gal./min. Si le débit est nettement inférieur à 1.6 gal./min et un nettoyage du tamis n'a pas rétabli le débit nominal, veuillez communiquer avec Delta Faucet^{MD} pour obtenir de l'aide.